

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 17 (1987)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Nouveau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aide-mémoire Swissair pour passagers handicapés

Swissair a édité une brochure à l'intention des passagers handicapés. Elle leur fournit des conseils pratiques et les aide à mieux préparer leur voyage. Cette brochure, éditée en anglais, français, allemand, s'adresse surtout aux personnes malades, accidentées ou handicapées qui voyagent en avion, seules ou en groupe. Elle indique les procédures à suivre avant le départ. Elle rappelle qu'au moment de réserver la place il est indispensable d'informer la compagnie aérienne sur l'état du passager, afin de lui garantir une assistance optimale. De plus, elle

décrit les facilités offertes pendant le vol, telles qu'un support pour les jambes, ou l'installation d'une civière dans la cabine.

Swissair transporte gratuitement les chaises roulantes dans la soute à bagages. Les chiens-guides d'aveugles peuvent voyager gratuitement dans la cabine. La brochure de Swissair est à la disposition de la clientèle dans les bureaux de voyages de la compagnie. Par ailleurs, certaines facilités prévues pour les voyageurs handicapés existent également dans les principaux aéroports suisses.

## Un service de lessives

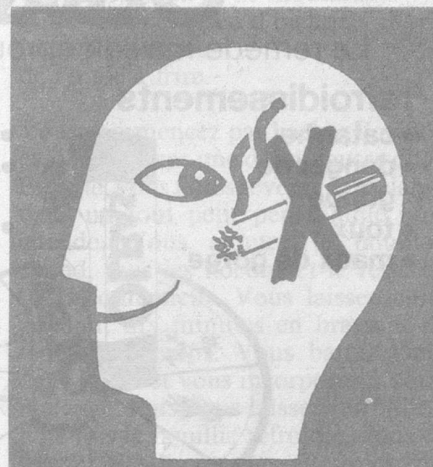
Au Centre social protestant, dans le cadre du Salon-lavoir de la rue Curtat à Lausanne, où les personnes viennent elles-mêmes apporter et rechercher leur linge, il existe aussi un service de ramassage du linge à domicile, créé pour les personnes âgées ou handicapées pour qui il devient difficile de se rendre à la chambre à lessive, de porter du linge mouillé et de le suspendre. Ce service permet aussi de rendre une visite aux personnes seules. Le transport assuré, deux fois par mois, une fois pour venir chercher le linge et la semaine suivante pour le rapporter, est gratuit. Le linge est livré lavé et plié, sans repassage, au prix de Fr. 8. — la machine de 5 kg. Actuellement ce service se fait uniquement sur le réseau lausannois.

Renseignements et prise de contact avec le salon-lavoir, téléphone 021/23 56 54. Danielle Gropetti



On ne chôme pas au salon-lavoir. (Photo Philippe Pache)

## Non-fumeur!



La fumée est nocive pour la santé. Chacun le sait, mais il n'est pas si facile de se débarrasser de cette mauvaise habitude.

Il existe en Suisse une nouvelle cure sans nicotine pour se déshabituer de fumer: la Nicobrevin-N développée à la Clinique universitaire de Heidelberg, déjà éprouvée avec succès à l'étranger, et acceptée par l'OICM (Office intercantonal des médicaments) pour la vente en Suisse.

Les capsules Nicobrevin-N ont un goût neutre et sont administrées selon un plan matin et soir. Les ingrédients naturels, le camphre et l'essence d'eucalyptus, sont libérés en partie par les voies respiratoires et diminuent l'envie de fumer. Ils aident aussi à dégrader les produits toxiques accumulés dans les poumons et sont indiqués dans la lutte contre la toux du fumeur.

Une cure d'un mois de Nicobrevin-N avec son mode d'emploi et son plan d'utilisation ne coûte que 27 fr. 80. En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance.



VILLENUEVE

Maison de convalescence et de repos  
Idéal pour séjours, de toutes durées  
Surveillance médicale

Vaste parc ombragé, vue imprenable sur le lac Léman.

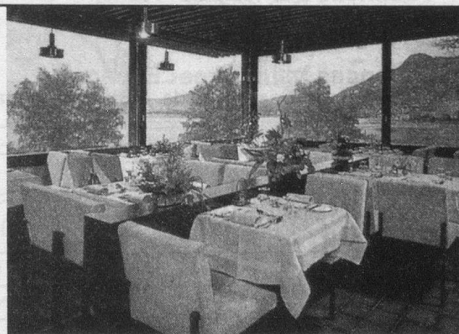
Toutes les chambres avec salle de bains, **téléphone direct**, ascenseurs, salon de coiffure.

Installations de physiothérapie.

**Etablissement médico-social reconnu par toutes les caisses maladies.**

**RÉSIDENCE BYRON**  
Ch. Karlen, directeur

1844 Villeneuve  
021/60 36 61



**Restaurant panoramique**  
Cuisine soignée Régimes

# OLBAS

Le remède-maison éprouvé contre  
**refroidissements**

- catarrhe
- danger de grippe
- toux
- maux de gorge

**douleurs**

- maux de tête
- maux de pied et de jambe
- douleur musculaire



**pour inhaler et frictionner**

Le succès thérapeutique de l'Olbas dans le traitement des refroidissements et des douleurs est dû à la combinaison parfaitement équilibrée d'huiles essentielles provenant de 6 plantes médicinales éprouvées.

Olbas pénètre avec facilité dans la peau et les tissus et soulage rapidement la peine. On peut l'employer à la maison aussi bien qu'en route.

En vente dans les pharmacies et drogueries comme  
**Huile Olbas** (50% huiles essentielles)  
**Olbas Pur** (100% huiles essentielles)

## Grand choix de **MONTURES DE LUNETTES**

et de **LOUPES**

Jean-Claude Bühler, opticien

Avenue Juste-Olivier 9, 1006 Lausanne, ☎ (021) 23 51 43

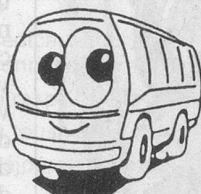
## MAISON DE CONVALESCENCE LA ROSE DES VENTS

Confort  
Tranquillité  
Régimes  
Courts et  
longs séjours



3, Sur-la-Croix, 1020 Renens. Tél. (021) 35 42 35/36

## BURRI VOYAGES SA MOUTIER



### LES DESTINATIONS EN 1987

#### Courses de plusieurs jours:

**Destinations:** Pèlerinage Medjugorje – Vienne – Hollande – Toscane, Florence, Siena – Grasse, Cavalaire, St-Tropez – Lugano – Orléans, Châteaux de la Loire – Venise, Desenzano – Haute Auvergne – Venise, Desenzano, Sirmione – Vienne, Budapest (Hongrie) – Scandinavie – Les Grisons, Samnau – Normandie, Bretagne – Fête de la bière à Munich – Corse, Sardaigne – Grèce – Landeck, Tirol (Autriche) – Pise – Rome – Lourdes.

#### Vacances balnéaires: Italie

**Destinations:** Riccione et Cattolica – Lido di Jesolo – Lido de Savio, Ravenna – Finale Ligure.

#### Vacances balnéaires: Espagne

**Destinations:** Costa Dorada – Brava – Costa Dorada, excursions.



Aînés

Veuillez m'envoyer le catalogue BURRI 87  
M. / Mme / Mlle (souligner ce qui convient)

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_

Envoyer ce coupon à: BURRI VOYAGES et TCS-VOYAGES, rue Centrale 11, 2740 Moutier, tél. (032) 93 12 20/93 12 11.



## PHARMACIES POPULAIRES

Lausanne

### Officines:

1 Rue de l'Ale 30  
☎ 22 38 61

2 Bd de Grancy 4  
☎ 26 38 62

3 Av. d'Echallens 61  
☎ 24 08 54

4 Route d'Oron 4  
☎ 32 48 70

Livraisons à domicile



## Croque-Maison

Sylvie et Katia sont deux jeunes femmes que rien, a priori, ne destinait aux affaires. Sylvie était éducatrice et Katia étudiante. Une qualité en commun: l'imagination.

Elles décidèrent de mettre leur dynamisme au profit des personnes qui voudraient manger bien, chaud ou froid, à domicile, dans leur bureau, sur leur chantier, dans leur entreprise, chez leur coiffeur...

Un de leurs atouts, une complémentarité parfaite: Sylvie a un esprit ordonné, une rigueur et un tempérament organisateur sans faille, tandis que Katia est peut-être plus créative et téméraire.

L'organisation dura plusieurs mois au bout desquels «Croque-maison» vit le jour à Ecublens.

Chaque jour, livraisons à midi de repas chauds (plat du jour, potage, salade, dessert) prêts à être dégustés, préparés par un restaurateur lausannois et emballés en boîtes thermiques. Aucun abonnement n'est exigé. Les clients peuvent commander téléphoniquement les plats de leur choix, les jours de leur choix. (Tél. 35 25 51.)

## Lorsque des conduites gèlent...

L'analyse d'incendies qui se sont produits pendant ces trois dernières années montre que le nombre d'importants incendies augmente lors de périodes de grand froid. Une des raisons principales est le manque de précautions prises en dégelant des conduites d'eau.

C'est pourquoi l'Association des établissements cantonaux d'assurance contre l'incendie (AEAI) a élaboré, en collaboration avec l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, une notice indiquant le procédé correct tant pour le profane que pour le spécialiste.

La notice peut être commandée à l'AEAI, Berne (tél. 031/22 32 46).

## La recette de Tante Jo

Sans être forcément végétarien, on peut préférer à la viande des mets sains et moins chers à base de céréales par exemple. Le plat que je vous propose aujourd'hui est amusant à préparer et délicieux à déguster. Il remplace parfaitement un plat de viande.

### Croquettes de flocons d'avoine

**Il vous faut** (pour 2 personnes):

- 1 bol de flocons,
- 1 œuf,
- 1 petite tasse de lait,
- 4 tasses de bouillon végétal,

un petit peu de persil, de thym, de laurier, d'ail et de moutarde, et un tout petit peu d'oignon, un peu de farine, de l'huile à frire.

Vous commencez par hacher l'oignon et le persil avec une demi-gousse d'ail. Ensuite, vous faites revenir ce mélange dans un tout petit peu d'huile bien chaude. Vous ajoutez le bouillon chaud, puis les flocons et le reste de l'assaisonnement. Vous laissez cuire pendant dix minutes en brassant de temps en temps. Vous battez l'œuf dans le lait et vous incorporez à votre mélange. Puis vous laissez refroidir. Une fois la bouillie refroidie, vous en formez des croquettes allongées que vous enfarinez légèrement et vous les faites frire dans de l'huile bouillante.

## Joies de l'hiver avec les CFF

La brochure des CFF «Pour les joies de l'hiver – le train» contient une foule de conseils pour les non-skieurs. Sur 64 pages, elle présente une quarantaine de stations touristiques, facilement accessibles par le rail, qui offrent une palette variée pour pratiquer les sports de neige: luge, raquettes à neige, curling, patinage, etc. On y trouve aussi des renseignements sur l'alimentation saine pour les performances sportives

et sur les prestations du Club Inter-sport.

Préfacé par le conseiller fédéral Léon Schlumpf, ce livret fort utile des CFF a bénéficié de la collaboration de l'Association suisse du sport (ASS) et de l'Office national suisse du tourisme (ONST). On peut l'obtenir au prix de 6 francs, jusqu'à épuisement du stock, au «CFF-Shop», Case postale 29, 3000 Berne 26, ainsi que dans les gares.

